

DE

VERPACKUNGSKOSTEN: Im Maschinenpreis enthalten - Ersatzteile und Zubehör € 5,00.

FESTE AUFTRAGSVERWALTUNGSKOSTEN: € 5,00 nur bei einem Bestellwert unter € 80,00.

ZAHLUNGSBEDINGUNGEN: Die Zahlung per Banküberweisung ist erforderlich bei:

1. erste Lieferungen.
2. Überschreitung der Kreditgrenze.
3. Versand von Ersatzteilen.

ZAHLUNGSAUFSCHUB: nach Absprache.

PREISE: sind nicht verbindlich, können ohne Vorankündigung geändert werden, in diesem Fall werden sie bei der Bestellung bestätigt. Alle Preise verstehen sich zuzüglich der gesetzlichen Mehrwertsteuer.

LIEFERBEDINGUNGEN:

1. Möglicher Tagesversand für lagerhaltige Maschinen (nur in Italien)
2. Möglicher Versand der Ware innerhalb von 1 Woche nach Bestellung für lagerhaltige Produkte.
3. Für Neumaschinen, ca. 25 Tage, vorbehaltlich unvorhergesehener Umstände.

TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG: zu Lasten des Wiederverkäufers für die Dauer der Garantie von einem Jahr.

Fimar S.p.a. verpflichtet sich, im Rahmen der Garantie alle als defekt geltenden Ersatzteile zu liefern. Der dem Endverbraucher in Rechnung gestellte Verkaufspreis umfasst nicht nur den Preis der verkauften Endprodukte, sondern auch die Verwaltung ihrer Garantie durch den Wiederverkäufer. Fimar S.p.a. ist nicht verpflichtet, dem Wiederverkäufer direkte oder indirekte Kosten für die Verwaltung der Garantie zu erstatten.

INBETRIEBNAHME: zu Lasten des Wiederverkäufers.

VERSAND: EX WORKS, die Waren reisen auf Gefahr und Risiko des Kunden, Fimar S.p.a. ist nicht für Schäden an der Ware während des Versands verantwortlich. Etwaige Streitigkeiten müssen zum Zeitpunkt der Lieferung im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen geltend gemacht werden.

GARANTIE: 12 Monate.

VERSICHERUNG: Alle unsere Maschinen sind durch eine Versicherung (Haftpflicht) abgedeckt, mit Ausnahme in den USA und KANADA.

LISTEN-KATALOG: die vorliegende Unterlage ersetzt sämtliche früheren Versionen. Die technischen Daten, Abbildungen und Bilder in dieser Unterlage dienen nur der Information. Das Unternehmen behält sich das Recht vor, die technischen und ästhetischen Eigenschaften zu ändern oder die Produktion jederzeit und ohne Vorankündigung einzustellen.

BILDER UND ZEICHNUNGEN: alle vom Hersteller hergestellten Bilder unterliegen dem Urheberrecht. Die Verwendung oder Vervielfältigung derselben bedarf der Genehmigung der Eigentümerfirma der Marke und der materiellen und geistigen Eigentumsrechte. Preisänderungen sind aufgrund von Schreibfehlern möglich.

MARKEN UND PATENTE: es ist ausdrücklich verboten, die von Fimar S.p.a. registrierten Marken und/oder Patente zu verwenden.

Wir weisen darauf hin, dass alle Maschinen und Zubehörteile, die nicht mit dem CE-Zeichen gekennzeichnet sind, besondere Merkmale aufweisen, die sie für den Verkauf in den Ländern der Europäischen Union ungeeignet machen.

MOD165V00 - FERTIGGESTELLT IM SEPTEMBER 2019

ES

COSTE DE EMBALAJE: incluido en el precio para las máquinas - 5,00 € para repuestos y accesorios.

COSTE FIJO GESTIÓN PEDIDOS: € 5,00 sólo para pedidos con importe inferior a 80,00 €.

CONDICIONES DE PAGO: Se exige el pago con transferencia bancaria en estos casos:

1. primeros suministros. - 2. superación del crédito. - 3. envío de repuestos.

APLAZAMIENTO DE PAGO: por definir.

PRECIOS: no son vinculantes; pueden sufrir modificaciones sin que la empresa esté obligada a avisar previamente de los cambios. En este caso, se confirmarán los precios al realizar un pedido. Todos los precios incluyen IVA.

CONDICIONES DE ENTREGA:

1. Envío diario para máquinas disponibles en el almacén (sólo Italia).
2. Posible devolución de los productos disponibles en almacén dentro de 1 semana a partir de la fecha del pedido.
3. Aproximadamente 25 días, salvo circunstancias imprevistas, para máquinas que se deben fabricar.

ASISTENCIA TÉCNICA: A cargo del distribuidor durante todo el periodo de garantía (1 año). Durante el periodo de garantía Fimar S.p.a. se compromete a proporcionar todos los componentes de repuesto considerados defectuosos. El precio de venta facturado al usuario final incluye no sólo el precio de los productos acabados vendidos, sino también la gestión, por parte del distribuidor, de su garantía. Fimar S.p.a. no se asume ningún gasto directo o indirecto soportado por el distribuidor por la gestión de la garantía.

INSTALACIÓN: A cargo del distribuidor.

TRANSPORTE: FRANCO FABBRICA, Los productos viajan por cuenta y riesgo del cliente; por lo tanto, no se asume ninguna responsabilidad por los posibles daños que pueden ocurrir durante el transporte. Las reclamaciones deberán realizarse en el momento de la entrega y siempre conforme con la ley.

GARANTÍA: 12 meses.

SEGURO: todas nuestras máquinas están cubiertas por seguro (responsabilidad civil frente a terceros). Estados Unidos y Canadá excluidos.

CATÁLOGO: el presente catálogo anula todos los anteriores. Los datos técnicos, las ilustraciones y las fotos que se incluyen en este catálogo han de considerarse puramente indicativos. se reserva el derecho de modificar las características técnicas y estéticas, o de suspender, en cualquier momento, su producción sin ninguna obligación de avisar previamente.

IMÁGENES, ILUSTRACIONES Y FOTOS: todas las imágenes realizadas por el productor están bajo derechos de autor. Su uso o reproducción está sujeto a autorización por parte de la empresa propietaria de la marca y titular de los derechos de propiedad material e intelectual. Los precios pueden sufrir modificaciones en caso de errores tipográficos.

MARCA Y PATENTE: se prohíbe expresamente utilizar las marcas y/o las patentes registradas por Fimar S.p.a.

Se precisa que todas las máquina y los accesorios que no llevan la marca CE (CEE) tienen características específicas por las cuales estos productos resultan ser no aptos para la venta en los países de la Unión Europea.

MOD165V00 - ACABADO DE IMPRIMIR EN SEPTIEMBRE DE 2019

RU

СТОИМОСТЬ УПАКОВКИ: включена в цену на машины - запчасти и аксессуары € 5,00.

ФИКСИРОВАННАЯ СТОИМОСТЬ УПРАВЛЕНИЯ ЗАКАЗАМИ: € 5,00 для заказов на сумму менее € 80,00.

УСЛОВИЯ ОПЛАТЫ: Оплата банковским переводом необходима для:

1. первые поставки. - 2. когда кредитный лимит превышен.
3. отправка запчастей.

РАСШИРЕНИЕ ПЛАТЕЖЕЙ: подлежит определению.

ЦЕНЫ: они не являются обязательными, они могут подвергаться изменениям без предварительного уведомления, и в этом случае они будут подтверждены к заказу. Все цены указаны без НДС.

УСЛОВИЯ ДОСТАВКИ:

1. Возможна ежедневная отгрузка для машин, имеющихся в наличии (только в Италии).
2. Возможен возврат товара в течение 1 недели с момента заказа товара на складе.
3. Для машин, чтобы произвести около 25 дней, за исключением непредвиденных событий.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ: взимается с ДИЛЕРОМ на весь срок гарантии один год.

Fimar S.p.a. обязуется поставлять по гарантии все запасные части, признанные дефектными. Цена продажи, выставленная конечному пользователю, будет включать в себя не только цену проданной готовой продукции, но и управление розничным продавцом гарантийных обязательств, покрывающих их. Fimar S.p.a. не будет нести никаких прямых или косвенных расходов, понесенных продавцом для управления гарантийным обслуживанием.

УСТАНОВКА: взимается с продавца.

ТРАНСПОРТИРОВКА: ФРАНЦУЗСКИЙ ФАБРИКА, товары перемещаются на риск клиента, для которого Fimar SpA не несет ответственности за повреждение товара при транспортировке. Любые споры должны быть сделаны при доставке в соответствии с законом.

ГАРАНТИЯ: 12 месяцев.

СТРАХОВАНИЕ: все наши машины покрыты страховкой (ответственность третьих лиц), исключая США и КАНАДА

КАТАЛОГ: эта документация отменяет все предыдущие. Технические данные, иллюстрации и изображения, показанные здесь, являются исключительно ориентировочными. Компания оставляет за собой право изменять технические и эстетические характеристики или приостанавливать в любое время производство без предварительного уведомления.

ИЗОБРАЖЕНИЯ И ИЛЛЮСТРАЦИИ: все изображения, изготовленные производителем, защищены авторским правом. Использование или воспроизведение этих материалов подлежат разрешению со стороны Компании, которая владеет брендом и владеет правами на материальную и интеллектуальную собственность. Цены могут измениться в случае опечаток.

ТОВАРНЫЕ ЗНАКИ И ПАТЕНТЫ: категорически запрещено использовать торговые марки и / или патенты, зарегистрированные Fimar SpA.

Следует отметить, что все машины и аксессуары без маркировки CE имеют специфические характеристики, которые не позволяют использовать их в странах Европейского Союза.

MOD165V00 - ГОТОВО К ПЕЧАТИ В СЕНТЯБРЕ 2019